

Grażyna Słupecka

"O potrzebie uwzględnienia psychologicznych, filozoficznych i socjokulturowych aspektów teorii przekładu", Bogna Opolska-Kokoszka, "Przegląd Humanistyczny" nr 2 (1987) : [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 32/1 (112), 253

1989

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

OLKUSZ Wiesław: Pozytywistyczny trójgłos (L. Sowiński, Z. Sarnecki, M. Konopnicka) o Michale Aniele Buonarrotim. "Zeszyty Naukowe WSP Opole". Filologia polska XXIV, Opole 1985 s. 17-31.

Artykuł jest częścią większej pracy poświęconej recepcji twórczości Michała Anioła w okresie pozytywizmu. Wybór pisarzy nie najwyższej miary (oprócz Konopnickiej) zdeterminowany był dążeniem do zaprezentowania najbardziej modelowych w drugiej połowie XIX w. odczytań działalności Buonarrotiego oraz ewolucji sposobu interpretacji jego dzieł. Autor omawia L. Sowińskiego "Madonny Rafaelowe", "Przed obrazami Fra-Angelico de Fiesole" i fragmenty "Satyry"; Z. Sarneckiego "Z nienapisanego dramatu. Monolog Michała Anioła" oraz M. Konopnickiej wiersze z cyklu "W Sykstyńce" z tomiku "Italia".

BP/112/87

G.S.

OPOLSKA-KOKOSZKA Bogna: O potrzebie uwzględnienia psychologicznych, filozoficznych i socjokulturowych aspektów teorii przekładu. "Przegląd Humanistyczny" 1987 nr 2 s. 105-115.

Praca jest próbą uzupełnienia luki w teorii przekładu. Autorka zwraca uwagę na dysproporcje między teorią a praktyką tłumaczenia. Przedstawia możliwość pogłębienia rozumienia zjawiska przekładu przez uwzględnienie jego psychologicznych, filozoficznych i socjokulturowych aspektów i uwarunkowań.

BP/112/88

G.S.